

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1920/2004,**25. oktoober 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 992/95, millega avatakse teatavate Norrast pärit põllumajandus- ja kalandustoodete ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 992/95⁽¹⁾ avati kõnealuste toodete ühenduse tariifikvoodid.
- (2) Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Slovakkia ja Sloveenia osalemine (edaspidi "liituvad riigid") Euroopa Majanduspiirkonnas sätestati ühenduse ja selle liikmesriikide, Islandi, Liechtensteini ja Norra ning liituvate riikide vahel 14. oktoobril 2003 allkirjutatud EMP laienemislepingus.
- (3) Kuni EMP laienemislepingu vastuvõtmiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni lepidi EMP laienemislepingu ajutise kohaldamise suhtes kokku kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppega. Nimetatud kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepe kiideti heaks nõukogu otsusega 2004/368/EÜ.⁽²⁾
- (4) EMP laienemislepinguga kehtestatakse EÜ ja Norra vahel 1973. aastal sõlmitud vabakaubanduslepingu lisaprotokoll (edaspidi "protokoll"), millega nähakse ette uute ühenduse tariifikvootide avamine teatavatele kalandustoodetele. Kõnealused uued tariifikvoodid tuleks avada.
- (5) Protokollis sätestatakse, et alates 2005. aastast lõpetatakse kahe uue tariifikvoodi eraldamine iga aasta 15. oktoobril ja kasutamata jäänud osa võimaldatakse kasutada üksnes impordiks aasta lõpus.
- (6) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 992/95 vastavalt muuta.

- (7) Kuna EMP laienemisleping jõustub 1. mail 2004, tuleks käesolevat määrust kohaldada samast kuupäevast ja see peaks viivitamata jõustuma,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 992/95 muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine artikkel 2a:

"Artikkel 2a

Alates 2005. aastast lõpetatakse iga aasta 15. oktoobril alamkvootide, mille järjekorranumber on 09.0760 ja 09.0763, eraldamine.

Järgmisel tööpäeval tehakse nende kvootide kasutamata osa kättesaadavaks alates sama aasta 1. oktoobrist deklareeritud impordi jaoks sama aasta alamkvoodi, mille järjekorranumber on 09.0778, raames.

Iga aasta 15. oktoobrist alates tehakse hiljem kasutamata tagastatud kvoodiosad kättesaadavaks ainult impordiks, mis on deklareeritud alates sama aasta 1. oktoobrist."

2. I ja II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

1. 2004. aastal vähendatakse tariifikvootide, mille järjekorranumbrid on 09.0752, 09.0756 ja 09.0758, aastakogust võrdeliselt selle kvoodiperioodi osaga täisnädalates, mis on möödunud enne 1. maid 2004.

2. 2004. aastal avatakse tariifikvoodid järjekorranumbriga 09.0754 ajavahemikuks 15. juunist 31. detsembrini mahus 24 800 tonni.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Määrust kohaldatakse alates 1. maist 2004.

⁽¹⁾ EÜT L 101, 4.5.1995, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1329/2003 (ELT L 187, 26.7.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 130, 29.4.2004, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 25. oktoober 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

R. VERDONK

LISA

Määrust (EÜ) nr 992/95 muudetakse järgmiselt:

1. I lisasse lisatakse järgmised kanded:

Jrk nr	CN-kood ⁽¹⁾	Kirjeldus	Kvoodimaht (tonnides, kui ei ole sätestatud teisiti)	Kvoodi tollimaksuäär (%)
"09.0752	ex 0303 50 00	Heeringad liikidest <i>Clupea harengus</i> või <i>Clupea pallasii</i> , külmutatud, välja arvatud maksad ja marjad, tööstuslikuks tootmiseks ⁽²⁾	44 000	0
09.0754	ex 0303 74 30	Makrellid liikidest <i>Scomber scombrus</i> või <i>Scomber japonicus</i> , külmutatud, välja arvatud maksad ja marjad, tööstuslikuks tootmiseks ⁽²⁾		0
		15.6.–31.12.2004	24 800	
		2005–2009:		
09.0760	ex 0303 74 30	1.1.–14.2.	7 500	
09.0763	ex 0303 74 30	15.6.–30.9.	7 500	
09.0778	ex 0303 74 30	1.10.–31.12.	15 500	
09.0756	0304 20 75	Heeringafilee (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), külmutatud	67 000	0
	ex 0304 90 22	Heeringa liblikfileed, külmutatud, tööstuslikuks tootmiseks ⁽²⁾		
09.0758	ex 1605 20 10	Garneelid ja krevetid, kooritud ja külmutatud, õhukindlates mahutites ⁽³⁾	2 500	0

⁽⁴⁾ Kande tegemisel käesolevasse alamrubriiki tuleb arvestada asjakohaste ühenduse sätetega kehtestatud tingimusi (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklid 291–300 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1)).

⁽¹⁾ Vaata II lisas esitatud TARICi koodi.

⁽²⁾ Tariifikvoote ei lubata kasutada kaupade puhul, mis on deklareeritud vabasse ringlusesse laskmiseks ajavahemikul 15. veebruarist 15. juunini.

⁽³⁾ Külmutatud ja kooritud garneelide ja krevettide lisakvoodid (CN-kood 1605 20 10) avatakse pärast seda, kui on lahendatud küsimus, kas lubada ühenduse laevadelt Norras mahalaaditud kala ja kalandustoodete transiitvedu läbi Norra ühenduse territooriumile."

2. II lisasse lisatakse järgmised kanded:

Jrk nr	CN-koodid	TARICi koodid
"09.0752	ex 0303 50 00	0303 50 00 20
09.0754	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0756	ex 0304 90 22	0304 90 22 20
09.0758	ex 1605 20 10	1605 20 10 20 1605 20 10 91
09.0760	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0763	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0778	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91"